

SOCIÉTÉ d'HORTICULTURE et d'ÉCOLOGIE de DORVAL

Dorval Horticultural and Ecological Society



avril / April 2024

EXÉCUTIF / EXECUTIVE

PRÉSIDENTE / PRESIDENT
Lynda Cutler-Walling
514.631.8323

VICE-PRÉSIDENTE /
VICE-PRESIDENT
Vacant

SECRÉTAIRE / SECRETARY
Sandra Gaultier

TRÉSORIÈRE / TREASURER
Marthe Couture

DIRECTEURS / DIRECTORS

ACCUEIL / HOSPITALITY
Mark Schwartz
Céline Allaire
Margarita Wheeland

WEBMESTRE / WEBMASTER
PUBLICITÉ / PUBLICITY
Frederick Gasoi

INSCRIPTION / MEMBERSHIP
Judy Ubani

BULLETIN / NEWSLETTER
Louise Chalmers
(Rédactrice en chef / Editor)
Nina Desnoyers
(Traduction / Translation)
Anna Rosich
(Mise en page / Layout)

CONFÉRENCIERS / SPEAKERS
Linda Hink

VISITES DE JARDINS / ÉCOLOGIE
GARDEN TOURS / ECOLOGIE
Marguerite Lane

MEMBERS-AT-LARGE
Catherine Anne Boehme
Laura Mariani

FACEBOOK
Joanne Kalan

WEBSITE
dorvalhort.com

ÉVÉNEMENTS À VENIR / UPCOMING EVENTS

🌸 **22 avril @ 19h30**

Diane Vigneault, présidente de la Société des Roses du Québec, parlera des rosiers rustiques contemporains, de leurs soins et de leur intégration dans votre jardin. En anglais avec un peu de français.



🌸 **April 22 @ 7:30 pm**

Diane Vigneault, president of the Quebec Rose Society, talks about today's *hardy roses*, their care and integration into your garden. In English with some French.

Venez tôt, à partir de 19h, pour:

- ◆ **vous inscrire pour le voyage en autocar de luxe** à trois magnifiques jardins du Centre-du-Québec et de la Montérégie. Chèque seulement. Coût: 90\$ membres, 100\$ non-membres.
- ◆ **renouveler votre adhésion**. Paiement comptant, par chèque, virement bancaire. Vous pouvez aussi renouveler en ligne : dorvalhort.com avec paiement par virement bancaire. Résidents de Dorval : 15\$ et non-résidents : 20\$.
- ◆ **vous inscrire :**
 - à la liste de bénévoles pour la vente de plantes
 - au dîner de mai
 - à l'atelier de composition florale
- ◆ **choisir un objet** de la table des objets à donner. N'hésitez pas à apporter un objet pour la table de cadeaux.

Comme toujours, apportez votre propre tasse.
Café et thé seront offerts.

🌸 **18 mai @ 9h00**

Vente annuelle de plantes

🌸 **27 mai @ 17h30**

Souper au Bistro 19
(2000 avenue Reverchon, Dorval) 35\$

🌸 **13 juin @ 9h30**

Atelier de *composition florale*
avec Christine Gurekian.
Endroit à confirmer.

Come early (table will be open at 7pm) to:

- ◆ **sign up for the bus trip** (deluxe coach) to three beautiful gardens in Centre Québec and le Monterégie. Cheque only. Cost: \$90 members, \$100 non-members.
- ◆ **renew your membership**. Cash or cheque (Dorval residents \$15, non-residents \$20). You can also join online at our website: dorvalhort.com. Payment by e-transfer.
- ◆ **sign-up for:**
 - various plant sale tasks
 - the May dinner
 - the flower arranging workshop
- ◆ **take an item** from the give-away table. Feel free to bring an item for the give-away table.

As always, bring your own cup.
Coffee and tea will be available.

🌸 **May 18 @ 9:00 am**

Annual Plant Sale

🌸 **May 27 @ 5:30 pm**

Dinner at Bistro 19
(2000 av Reverchon, Dorval) 35\$

🌸 **June 13 @ 9:30 am**

Flower *Arranging workshop*
with Christine Gurekian.
Location to be confirmed.

❁ **29 juin @ 7h00 à 18h00**

Voyage en bus vers trois fabuleux jardins. Départ du Centre communautaire Sarto Desnoyers à 7h00

❁ **23 septembre @ 19h30**

Wanda Mitkiewicz présentera *Putting the Garden to Bed (Préparer son jardin pour l'hiver)*. En anglais.

❁ **28 octobre @ 19h30**

Danielle Robichaud présente le *Défilé de mode des hémérocailles*. Bilingue.

❁ **25 novembre @ 18h00**

Party des fêtes. Christine Gurekian montre comment fabriquer une boule de baisers de Noël.

❁ **June 29 @ 7:00 am to 6:00 pm**

Bus trip to three fabulous gardens. Luxury coach departs from the Sarto Desnoyers Community Centre at 7:00 am.

❁ **September 23 @ 7:30 pm**

Wanda Mitkiewicz presents *Putting the Garden to Bed*. English presentation.

❁ **October 28 @ 7:30 pm**

Danielle Robichaud presents *Daylily Fashion Show*. Bilingual presentation.

❁ **November 25 @ 6:00 pm**

Holiday party. Christine Gurekian demonstrates how to make a Christmas Kissing Ball.



DIANE VIGNEAULT
experte des roses / Rose Connoisseur

Diane en sait beaucoup sur les roses. Elle cultive une soixantaine de variétés de roses dans son jardin de Dorval. Elle est juge de roses accréditée. Elle est actuellement présidente et présidente d'exposition de la Société des roses du Québec. Elle est membre de la Société canadienne de la rose. ET elle est membre de notre club. Elle a accepté de partager avec nous ses connaissances et sa passion pour les roses ce mois-ci.

La plupart des roses que Diane cultive sont des roses rustiques, aussi belles que les roses hybrides de thé, mais qui demandent beaucoup moins de travail. Elle parlera de ce que nous devons savoir pour cultiver des rosiers avec succès : choix du site, exigences du sol, bonnes pratiques de plantation, soins continus, taille, protection hivernale.

Une rose (avec n'importe quel autre nom aurait une odeur aussi douce)

En raison de leur beauté exquise, les roses sont l'une des fleurs les plus populaires au monde et sont devenues synonymes de passion, romance, désir et amitié.

Des preuves fossiles suggèrent que les roses sauvages ornent notre planète depuis environ **35 millions d'années**. Ces anciennes plantes ressemblant à des roses se sont développées dans l'hémisphère nord à l'époque Oligocène, couvrant l'Europe, l'Asie et l'ouest de l'Amérique du Nord.

Diane knows a lot about roses. She grows sixty different types of roses in her Dorval garden. She is an accredited rose judge. She is currently president and show chairperson of the Quebec Rose Society. She is a member of the Canadian Rose Society. AND she is a member of our very own club. She has agreed to share her knowledge and passion for roses with us this month.

Most of the roses she grows are hardy roses, as beautiful as the hybrid tea roses but a lot less work. She will talk about the things you need to know to grow roses successfully: site selection, soil requirements, proper planting practices, on-going care, pruning, winter protection.

A Rose (by any other name would smell as sweet)

Due to their exquisite beauty, roses are one of the most popular flowers in the world and have become synonymous with passion, romance, desire, and friendship.

Fossil evidence suggests that wild roses have graced our planet for approximately **35 million years**. These ancient rose-like plants thrived in the northern hemisphere during the Oligocene epoch, spanning Europe, Asia, and western North America.

Leurs caractéristiques distinctives – fleurs à cinq pétales, feuilles ovales dentelées et hanches colorées – les distinguent des autres fossiles végétaux. Ces caractéristiques démarquent encore les espèces de roses sauvages d'aujourd'hui.

Le Jardin botanique de Montréal a créé une roseraie en 1976 pour souligner les Jeux olympiques. Elle s'étend sur plus de deux hectares et avec environ **7 000 rosiers**, représentant plus de 900 espèces et cultivars. Divisée en deux sections principales, elle illustre l'histoire fascinante et le développement des roses. Cela vaut bien une visite!

Les roses canadiennes des séries Explorateur et Parkland sont devenues des succès internationaux parce qu'elles sont résistantes à l'hiver et faciles à cultiver. Et la plus grande pépinière de roses d'Europe, W. Kordes & Sons, en Allemagne, dont les hybrides se vendent partout au Canada, n'ajoutera pas de nouvelle rose à son catalogue tant qu'elle n'aura pas survécu plusieurs années dans des champs ouverts près de la mer du Nord, sans protection contre le froid, les maladies et la faune animale.

Vous avez peut-être déjà un rosier dans votre jardin ou envisagez d'en ajouter. Voici une liste de 10 roses sélectionnées par Charles Oberdorf de Canadian Living pour leur :

- **Rusticité.** Tous sauf un sont résistants au froid jusqu'à au moins la zone 5.
- **Résistance** au mildiou, aux ravageurs et plusieurs maladies.
- **Disponibilité.** La plupart sont disponibles auprès de plusieurs fournisseurs de vente par correspondance et devraient également être facilement disponibles dans les grandes jardinerie.
- **Variété,** tant par la forme que par la couleur de l'arbuste. Obtenir une variété de couleurs est plus délicat qu'on ne le pense. Les roses très rustiques sont presque toujours roses. Les rouges rustiques sont difficiles à trouver et les jaunes sont presque impossibles (il y a un gène de faiblesse qui accompagne le jaunissement), de sorte que le jaune « Sunsprite » est plus exceptionnel que son apparence modeste ne le suggère.

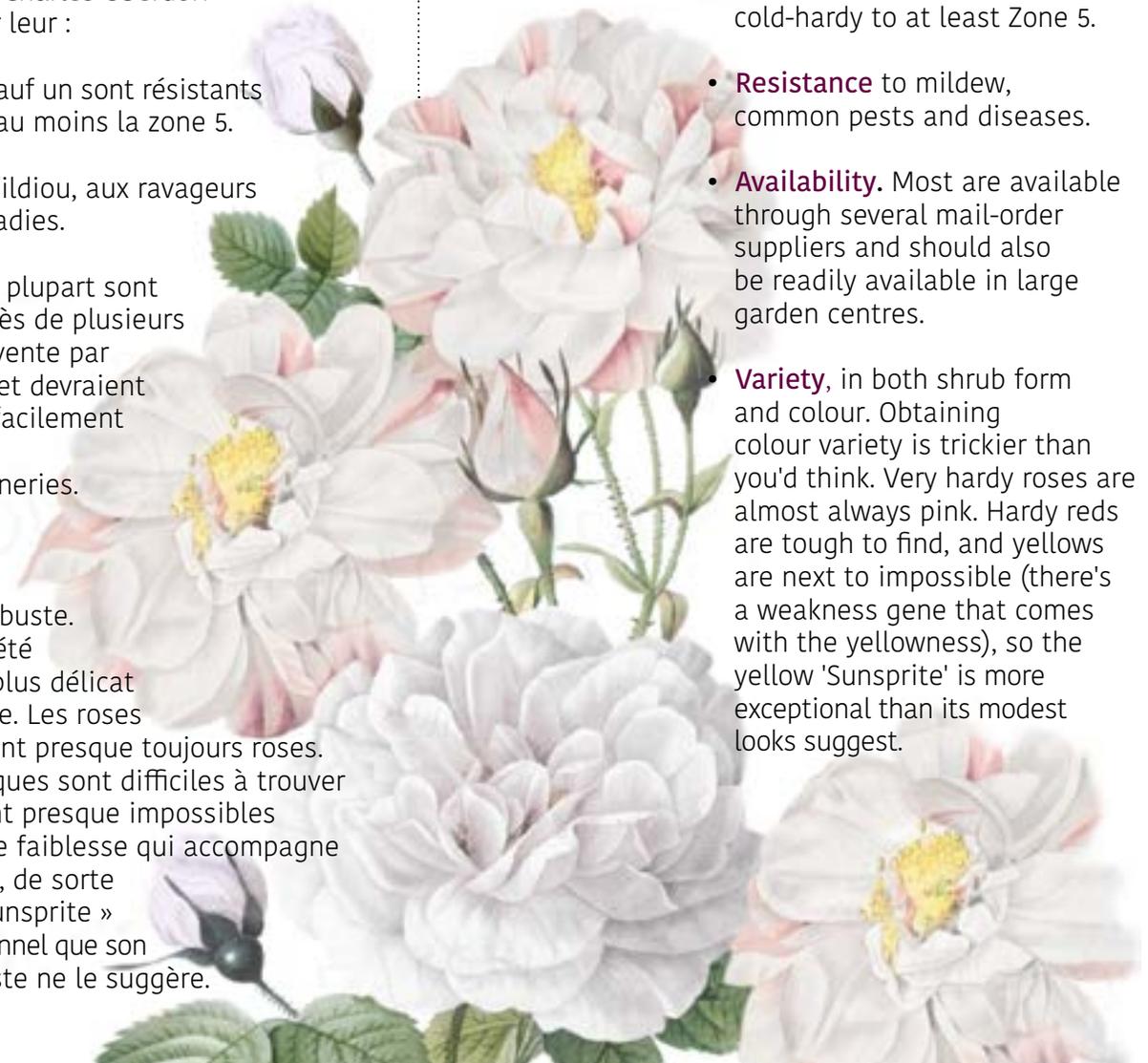
Their distinctive features – **five-petaled flowers, serrated oval leaves, and colorful hips** – set them apart from other plant remains. These characteristics still resonate in today's wild rose species.

Montreal's Botanical Garden created a rose garden in 1976 to mark the Olympic Games. It covers over two hectares and showcases around **7,000 roses**, representing more than 900 species and cultivars. Divided into two main sections, it illustrates the fascinating history and development of roses. It is well worth the visit.

Canada's Explorer and Parkland roses have become international successes because they're winter-hardy and easy to grow. And Europe's biggest rose nursery, W. Kordes & Sons, in Germany, whose hybrids sell across Canada, won't put a new rose in its catalogue until it has survived several years in open fields near the North Sea, unprotected from cold, diseases and wildlife.

You may already have a rose in your garden or are thinking about adding one. The following is a list of 10 roses selected by Charles Oberdorf of Canadian Living for their:

- **Hardiness.** All but one are cold-hardy to at least Zone 5.
- **Resistance** to mildew, common pests and diseases.
- **Availability.** Most are available through several mail-order suppliers and should also be readily available in large garden centres.
- **Variety,** in both shrub form and colour. Obtaining colour variety is trickier than you'd think. Very hardy roses are almost always pink. Hardy reds are tough to find, and yellows are next to impossible (there's a weakness gene that comes with the yellowness), so the yellow 'Sunsprite' is more exceptional than its modest looks suggest.



1. ROSIER ARBUSTE / GRIMPANT JOHN CABOT (2 m de haut x 2 m de large)

Introduite sur le marché il y a 20 ans, c'était la première des grandes roses Explorateur hybridées par Felicitas Svejda pour Agriculture Canada. Arbuste tentaculaire facile à dresser comme grimpant, 'John Cabot' produit des fleurs parfumées à plusieurs pétales de 7,5 cm de large, prolifique en juin, puis sporadiquement jusqu'au gel. Testé sur le terrain à Ottawa depuis 1970, il est résistant au mildiou et aux taches noires et rustique jusqu'en zone 3. De plus, il tolère bien les températures élevées des prairies.



1. JOHN CABOT CLIMBING ROSE (SHRUB/CLIMBER, 2 M HIGH X 2 M WIDE)

Introduced to the market 20 years ago, this was the first of the great Explorer roses hybridized by Felicitas Svejda for Agriculture Canada. A sprawly shrub easily trained as a climber, 'John Cabot' produces fragrant multipetalled, 7.5-centimetre-wide flowers, first and most prolifically in June, then sporadically until freeze-up. Field-tested in Ottawa since 1970, it's resistant to mildew and black spot and hardy to Zone 3. It also tolerates the Prairies' high summer temperatures well.

2. BALLERINA (MUSC HYBRIDE, 120 cm de haut x 120 cm de large)

Aussi enchanteresse que son nom l'indique, 'Ballerina' commence la saison avec une densité de grappes de petites fleurs (3 cm de diamètre), puis une floraison un peu moins dense, tout au long de la saison. Il préfère le plein soleil mais tolérera une ombre légère ainsi que l'air pollué de la ville et un sol lourd ou pierreux. Comme sa catégorie le suggère, 'Ballerina' possède un envoûtant parfum musqué. Le proche cousin 'Mozart' est rustique dans la zone 5 si elle est plantée dans un endroit abrité plutôt que dans un endroit exposé aux vents hivernaux.



2. BALLERINA (HYBRID MUSK, 120 CM HIGH X 120 CM WIDE)

As enchanting as its name suggests, 'Ballerina' begins the season dense with mop-headed clusters of small (3 centimetres across) blossoms, then keeps them coming, a bit less densely, all season. It prefers full sun but will tolerate light shade as well as such other hardships as polluted city air and heavy or stony soil. As its category suggests, 'Ballerina' has a seductive musky fragrance. Close cousin 'Mozart' is more vibrantly red. 'Ballerina' is hardy to Zone 5 if planted in a sheltered spot rather than an exposed one where winter winds are bad.

3. LA FÉE (POLYANTHA, 60 cm de haut x 120 cm de large)

'La fée' est un rosier vigoureux à croissance basse, connu pour son port dense, formant un coussin avec une étendue impressionnante, qui peut atteindre plus du double de sa hauteur. Pas vraiment un couvre-sol, mais presque, il est idéal pour les petits jardins. C'est également la rose polyantha (naine) préférée au monde grâce à sa production tout au long de la saison de petites fleurs (2,5 cm de diamètre). Il est rarement malade et est fiable, non protégé, jusqu'à -15° C ou zone 5. Les jardiniers qui habitent les zones plus froides que la zone 5 devraient bien pailler et planter de préférence près d'un emplacement exposé au sud, près d'un mur de pierres ou de briques pour la chaleur réfléchie, et à l'abri des vents du nord.



3. THE FAIRY (POLYANTHA, 60 CM HIGH X 120 CM WIDE)

'The Fairy' is a vigorous, low-growing landscape rose known for its dense, cushion-forming habit and impressive spread, which can be more than double its height. Not quite a ground cover, but close, it's ideal for small gardens. It's also the world's favourite polyantha (dwarf) rose thanks to its season-long production of small (2.5 centimetres across) blossoms. It rarely gets sick and is reliably hardy, unprotected, to -15°C, or to Zone 5. Gardeners who live in areas colder than Zone 5 should mulch well and preferably plant it near a south-facing stone or brick wall for the reflected heat and shelter from north winds.

4. MORDEN BLUSH (arbuste, 90 cm de haut x 90 cm de large)

Parmi les roses résistantes à l'hiver cultivées à la station de recherche de Morden (Manitoba) d'Agriculture Canada, « Morden Blush » est la meilleure pour les endroits qui ont non seulement des hivers rigoureux mais aussi des étés chauds. C'est donc l'hybride Morden qui est le plus vendu dans les jardinerie du sud du Canada, mais ses fleurs légèrement parfumées peuvent également être trouvées dans des endroits aussi froids que la zone 2. Après une belle floraison précoce, les fleurs continuent tout au long de la saison.



4. MORDEN BLUSH (SHRUB, 90 CM HIGH X 90 CM WIDE)

Of the winter-hardy roses bred at Agriculture Canada's Morden (Man.) Research Station, 'Morden Blush' is best for those places that not only have severe winters but hot summers. It is, therefore, the Morden hybrid that's most widely sold in southern Canadian garden centres but its lightly fragrant blossoms can also be found in places as cold as Zone 2. After a big early show, the flowers repeat throughout the season.

5. ICEBERG

(FLORIBUNDA, 120 cm de haut x 120 cm de large)

En 1983, la Fédération mondiale des sociétés de roses a élu cette rose préférée au monde, et pour cause. En éliminant régulièrement les fleurs mortes, un buisson produira vague après vague de floraison en grappes de trois à sept fleurs, chacune d'environ 7,5 cm de diamètre. Presque sans épines, quelque peu tolérante à l'ombre et peu sensible aux taches noires, son principal inconvénient est un parfum relativement faible. Résistant au froid en zone 4, 'Iceberg' continue de fleurir jusqu'aux fortes gelées.

6. LAVAGLUT

(FLORIBUNDA, 120 cm de haut x 120 cm de large)

Remarquablement tolérante à la chaleur et au froid pour une rose rouge, 'Lavaglut' est connue pour survivre à des hivers allant jusqu'à -35° C en Estonie, et sa floraison a également été enregistrée à 42° C en Californie et au Texas. L'American Rose Society lui attribue une note très élevée pour sa résistance aux parasites et aux maladies ainsi que pour le fait que ses grandes fleurs veloutées durent, même en cas de chaleur élevée. « Lavaglut » est également commercialisé sous les noms de « Lavaglow » et « Intrigue ». Elle est généralement résistante jusqu'en zone 4 avec protection.

7. SUNSPRITE

(FLORIBUNDA, 60 cm de haut x 60 cm de large)

'Sunsprite' se distingue parmi les hybrides modernes à la fois par son parfum et, pour une rose jaune, par sa rusticité et sa résistance aux maladies. La famille Kordes, qui l'a élevée, l'appelle « Friesia », un nom qui apparaît parfois aussi dans les catalogues. Il fleurit à profusion tout au long de la saison, bien que son cousin « Sun Flare » soit souvent utilisé dans les endroits où les étés sont chauds, car « Sunsprite » préfère les climats plus frais. Il est résistant à la zone 5 avec protection.

8. GRUSSE AN AACHEN

(FLORIBUNDA, 75 cm de haut x 45 cm de large)

Longtemps non classée, « Grusse an Aachen », qui signifie « Salutations à Aix-la-Chapelle », est un précurseur des roses anglaises populaires de David Austin. Elle est également considérée comme le premier floribunda (grandes grappes de fleurs à floraison constante) et l'une des roses de jardin préférées au monde. Les fleurs, mesurant jusqu'à 10 cm de diamètre, s'ouvrent en blanc crème, puis passent au saumon. Le printemps et l'automne produisent de grandes touffes sur un feuillage vert foncé, mais des fleurs apparaissent tout au long de la saison, doucement parfumées. Résistant aux champignons et rustique jusqu'à -15° C (zone 5), il fleurit avec aussi peu que quatre à cinq heures de soleil direct par jour.



5. ICEBERG

(FLORIBUNDA, 120 CM HIGH X 120 CM WIDE)

In 1983 the World Federation of Rose Societies voted this the world's favourite rose - for good reason. Given diligent deadheading, a bush will produce wave after wave of bloom in clusters of three to seven flowers, each one about 7.5 centimetres across. Nearly thornless, somewhat shade-tolerant and only mildly susceptible to black spot, its main drawback is a relatively weak fragrance. Cold-hardy to Zone 4, 'Iceberg' keeps flowering until frosts get serious.

6. LAVAGLUT

(FLORIBUNDA, 120 CM HIGH X 120 CM WIDE)

Remarkably heat - and cold-tolerant for a red rose, 'Lavaglut' has been known to survive winters to -35°C in Estonia but has also been recorded blooming at 42°C in California and Texas. The American Rose Society gives it a very high rating for its pest and disease resistance as well as for the fact that its large, velvety flowers last well, even in high heat. 'Lavaglut' is also marketed under the names 'Lavaglow' and 'Intrigue'. It's generally hardy to Zone 4 with protection.

7. SUNSPRITE

(FLORIBUNDA, 60 CM HIGH X 60 CM WIDE)

Sunsprite' is outstanding among modern hybrids for both its fragrance and, for a yellow rose, its hardiness and disease resistance. The Kordes family, who bred it, call it 'Friesia', a name that sometimes appears in catalogues, too. It blooms in profusion throughout the season, though its cousin 'Sun Flare' is often used in places where summers get hot since 'Sunsprite' prefers cooler climes. It's hardy to Zone 5 with protection.

8. GRUSSE AN AACHEN

(FLORIBUNDA, 75 CM HIGH X 45 CM WIDE)

Long unclassified, 'Grusse an Aachen', which means "Greetings to Aachen," is a precursor to David Austin's popular English roses. It's also regarded as the first floribunda (large clusters of ever-blooming flowers) and one of the world's current favourite garden roses. The blossoms, up to 10 centimetres across, open creamy white, then shift to salmon. Spring and fall produce big flushes against dark green foliage, but flowers appear throughout the season, sweetly but subtly fragrant. Fungus-resistant and hardy to -15°C (Zone 5), it blooms with as little as four to five hours of direct sun daily.



9. STANWELL PERPETUAL

(VIEILLE ROSE DE JARDIN, 150 cm de haut x 180 cm de large)

La plus ancienne rose répertoriée ici, 'Stanwell Perpetual', enchante les visiteurs du jardin depuis plus de 160 ans, surtout au printemps, lorsque ses fleurs étouffent presque le buisson. Un superbe **rosier de haie** avec beaucoup d'épines, il a un riche parfum. Même ses feuilles sont parfumées, sentant l'aneth lorsqu'elles sont mouillées. Les bouffées de floraison se répètent jusqu'en octobre. Rustique en zone 3, il supporte des gelées jusqu'à -25° C. Il peut attirer **les coléoptères** et les taches noires, mais ne pose généralement aucun problème.



9. STANWELL PERPETUAL

(OLD GARDEN ROSE, 150 CM HIGH X 180 CM WIDE)*

The oldest rose listed here, 'Stanwell Perpetual' has enchanted garden visitors for more than 160 years, especially in spring, when its blossoms all but smother the bush. A great **hedging rose** with lots of thorns, it has a rich scent in flower; even its leaves are scented, smelling of dill when wet. Flushes of bloom repeat through October. Hardy to Zone 3, it withstands frosts to -25°C. It may attract **beetles** and black spot but is generally trouble-free.

10. ZÉPHIRINE DROUHIN

(BOURBON, GRIMPANTE, jusqu'à 2 m de hauteur)

Avec ses tiges presque sans épines et son port grimpant, c'est le meilleur rosier pour pousser sur les **pergolas et les portails en treillis**, où la peau et les tissus peuvent effleurer une plante. Ces structures sont également idéales pour mettre en valeur son parfum fin. « Zéphirine Drouhin » présente des floraisons importantes au printemps et à l'automne, avec des floraisons plus petites entre les deux. Il est légèrement sensible au mildiou et aux taches noires. Bien qu'il soit rustique au Canada jusqu'à la zone 6, enveloppez les cannes grimpantes dans de la toile de jute pour l'hiver, à moins qu'elles ne soient très bien abritées.



10. ZÉPHIRINE DROUHIN

(BOURBON, CLIMBER, UP TO 2 M IN HEIGHT)

With its almost thornless canes and climbing habit, this is the best rose for growing on **pergolas and trellis gates**, where skin or fabrics might brush against a plant. These structures are also ideal for showcasing its fine fragrance. 'Zéphirine Drouhin' has major flushes of bloom in spring and fall, with smaller ones between. It's slightly susceptible to mildew and black spot. Though it's hardy in Canada to Zone 6, wrap climbing canes in burlap for winter unless they're very well sheltered.



Vous cherchez une excursion d'une journée sur le thème de l'agriculture?

Rick suggère Saint-Lin des Laurentides, à une heure de route de Dorval. Mieux visité à la fin de l'été ou à l'automne lorsque les légumes sont récoltés. La ferme fromagère offre un aperçu de la production et permet également de caresser les chèvres. Consultez ces sites Internet : <https://gncfarms.com> et <https://lasuissenormande.com/>



Looking for a day-trip destination with an agricultural theme?

Rick suggests Saint-Lin des Laurentides, an hour's drive from Dorval. Best visited in late summer or fall when the vegetables are harvested. The cheese farm offers a glimpse into cheese production and also allows you to pet the goats.

Check out these websites: <https://gncfarms.com> and <https://lasuissenormande.com/>

VOUS ET VOTRE CLUB / YOU & YOUR CLUB

◆ Voyage en autobus en juin

Ne manquez pas cette occasion de voir quelques-uns des plus beaux jardins du Québec :

L'itinéraire prévoit deux heures pour la visite de chaque jardin. Un autocar de luxe nous transportera et nous offrira un répit de la météo et de l'effort physique nécessaire à parcourir les jardins. Apportez un pique-nique, de l'eau et une chaise.



◆ June Bus Trip

Don't miss this opportunity to see some of the most glorious gardens of Québec:

The tour is organized to spend two hours at each of the gardens. A luxury coach will transport us and provide respite from the weather and the physical effort involved in walking through a garden. Bring a picnic lunch, water and a chair.



Les Jardins de vos Rêves, Saint-Ferdinand (<https://www.lesjardinsdevosreves.ca>)



Parc Marie-Victorin Jardin botanique, Kingsey Falls (<https://www.parcmarievictorin.com>)



Jardin Daniel Seguin, Saint-Hyacinthe (<https://jardinsdas.ca>)

Le Club d'Horticulture et d'Écologie de Dorval se réunit le 4^e lundi de chaque mois sauf en mai, juin, juillet, août et décembre, à 19h30 au Centre Communautaire Sarto Desnoyers, 1335 Bord du Lac, Dorval.

Les invités sont les bienvenus aux réunions régulières (5\$ pour la soirée). Consultez notre site web dorvalhort.com pour les détails.

Un abonnement familial annuel peut être obtenu lors de la plupart des réunions: 15\$ pour les résidents de Dorval et 20\$ pour les non-résidents, et est valide de janvier à décembre.

Un conférencier est normalement invité aux réunions. Des ateliers spéciaux, des visites de jardins locaux et des voyages en autobus sont également offerts aux membres. Les non-membres sont les bienvenus à ces voyages selon la disponibilité des places.

Certaines pépinières offrent un rabais aux membres. Joignez-vous à nous et partagez votre plaisir de jardiner!

ABOUT THE CLUB

The Dorval Horticultural and Ecological Society meets on the 4th Monday of every month (except May, June, July, August and December), at 7:30 p.m. at the SDCC, 1335 Bord du Lac, Dorval.

Visitors are welcome at regular meetings for a \$5 guest fee. See our website dorvalhort.com for details.

Annual family memberships, \$15 for Dorval residents and \$20 for non-residents, may be obtained at most monthly meetings. Membership is from January to December.

A guest speaker is normally featured at meetings. Special workshops, local garden tours and bus trips are also offered to members. Non-members are welcome on bus trips if space is available.

Membership enables you to obtain discounts at many nurseries. Please join the club and share the joy of gardening!

◆ Vente de plantes

Si chaque membre du club mettait en pot 15 à 20 plantes, nous pourrions approvisionner la totalité de la vente. C'est une belle façon de faire de la place dans votre jardin! Divisez quelques vivaces, mettez-les en pot, arrosez régulièrement et apportez-les chez Lynda un ou deux jours avant la date de la vente. Pensez également à faire don des plants que vous avez semés en surplus, ainsi que des pots.



Nous avons besoin de bénévoles pour :

- fournir des jardins dans lesquels nous pouvons déterrer des plantes
- déterrer des plantes de divers jardins
- mettre des plantes en pot chez Lynda
- déterrer et mettre en pot les plantes de votre propre jardin
- installer les plantes pour la vente
- travailler à la vente
- démarrer des plantes à partir de graines.
- Nous avons eu des demandes l'an dernier pour des mottes de légumes. C'est le moment de semer ces graines.

Des feuilles d'inscription seront distribuées lors de la réunion d'avril.

Veillez envisager de faire du bénévolat. La vente de plantes constitue notre principale collecte de fonds et couvre les coûts de nos conférenciers. C'est aussi un bon moyen de faire la connaissance d'autres membres du club.



◆ Visites de jardins cet été

Pensez à nous inviter dans votre jardin cet été. Les visites ont lieu une fois par mois en juin, juillet et août le deuxième mercredi du mois entre 18h et 19h30. Cependant, il nous arrive de programmer quelques visites dans la journée. Ne vous souciez pas d'avoir un jardin parfait. C'est plus amusant de partager vos projets en cours. Parlez à Marguerite.

◆ Plant Sale

If every club member potted 15-20 plants, we could supply the entire garden sale. So don't despair about there being no more room in your garden. Divide some of the perennials, put them in a pot, water regularly and bring them to Lynda's closer to the sale date. Also consider donating your excess seedlings and pots.

Volunteers are needed to:

- provide gardens in which we can dig up plants
- dig up plants from various gardens
- pot plants at Lynda's
- set up the plants for the sale
- work at the sale
- dig up and pot plants from your own garden
- start plants from seeds. We had requests last year for vegetable plugs. This is the time to sow those seeds.



There will be sign up sheets at the April meeting.

Please consider volunteering. The plant sale is our major fund-raiser and covers the cost of our speakers. It is also a good way of getting to know fellow club members.



◆ Garden Visits this summer

Think about inviting us into your garden this summer. Visits take place once a month in June, July and August on the second Wednesday of the month between 6pm and 7:30pm. However, we have been known to schedule some visits during the day. Don't fret about having a perfect garden. It is more fun to share your ongoing projects. Talk to Marguerite.